



NEMZETI HÍRKÖZLÉSI HATÓSÁG

Ügyiratszám: DH-396-10/2006.

Tárgy: a Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Rt. számviteli szétválasztási kimutatásának jóváhagyására irányuló eljárás

A Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa a Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Rt. (1062 Budapest, Váci út 1-3., Cg.: 01-10-044159) elkülönítetten vezetett számviteli kimutatásának jóváhagyása tárgyában meghozta a következő

határozatot.

A Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa a Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Rt. 2004. évi elkülönítetten vezetett számviteli kimutatását

jóváhagyja.

A határozat ellen nincs helye fellebbezésnek. A határozat felülvizsgálatát a határozat kézbesítését követő 15 napon belül – a Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsához három példányban benyújtott – keresettel a Fővárosi Bíróságtól lehet kérni. A kereset benyújtásának a határozat végrehajtására nincs halasztó hatálya. A keresetlevélben nyilatkozni kell arról, kéri-e tárgyalás tartását.

Indokolás

A Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa (a továbbiakban: Tanács) 2005. január 17-én kelt DH-664-33/2005. számú határozatában (a továbbiakban: Határozat) a Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Rt. (a továbbiakban: Kötelezett) vonatkozásában számviteli szétválasztás kötelezettséget írt elő, amely kötelezettségét a Kötelezett a Határozat rendelkező részének IV. számú mellékletében meghatározottak szerint köteles teljesíteni, az elkülönítetten vezetett számviteli kimutatásának Tanácshoz történő benyújtásával.

A Tanács 2005. december 12.-én kelt, DH-17170-5/2005. sz. határozatával (a továbbiakban: Elutasító Határozat) a Kötelezett 2005. október 4.-én benyújtott – 2004. évre vonatkozó – számviteli szétválasztási kimutatását nem hagyta jóvá és egyben az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény (a továbbiakban: Eht.) 62. § (6) bekezdése alapján előírta a Kötelezett számára, hogy a határozat kézhezvételét követő 30 napon belül új kimutatást terjesszen elő. A Tanács Elutasító Határozatában továbbá felhívta a Kötelezett figyelmét arra, hogy a kötelezettség nem megfelelő vagy késedelmes teljesítése esetén az Eht. 62. § (6) bekezdése alapján a 33. § (2) bekezdés e) pontjában meghatározott mértékű bírságot szab ki.

A Kötelezett a 2006. január 13.-án érkezett, DH-396-1/2006. számon iktatott beadványában benyújtotta átdolgozott kimutatását. A Tanács az Eht. 14. § (1) bekezdés c) pontja alapján, a 10. § g) pontjában meghatározott hatáskörében, az Eht. 62. §-ában rögzített szabályok szerint

1015 BUDAPEST, OSTROM U. 23-25. LEVÉLCÍM: 1525 BUDAPEST PF.: 75.

TEL.: (1) 375-7777 * FAX: (1) 356-5520 * WWW.NHH.HU



lefolytatott eljárása során megvizsgálta és elemezte a szolgáltató által benyújtott dokumentumokat és a tényállás tisztázása körében 2006. február 14-én kelt, DH-396-2/2006. számú levelében hiánypótlásra, információk pontosítására hívta fel a Kötelezettet. A Kötelezett a hiánypótlási felhívásban foglaltakra a 2006. március 1.-én érkezett, DH-396-3/2006. számon iktatott beadványában válaszolt.

A Tanács megvizsgálta és elemezte a szolgáltató által benyújtott hiánypótlást és a tényállás tisztázása körében 2006. március 14.-én kelt, DH-396-4/2006. sz. levelében hiánypótlásra, az adatok, információk pontosítására hívta fel a Kötelezettet, illetve értesítette a Kötelezettet, hogy a tárgyi eljárásban az elintézési határidőt – az ügy összetettségére és a döntés megfelelő előkészítésére tekintettel - az Eht. 44. § (3) bekezdése alapján 15 nappal meghosszabbította. A Kötelezett 2006. március 17.-én érkezett DH-396-5/2006. számon iktatott levelében a DH-396-4/2006. sz. hiánypótlási felhívással kapcsolatban kérdéseket intézett a Tanácshoz. A Tanács 2006. március 22.-én kelt DH-396-6/2006. sz. levelében válaszolta meg a Kötelezett kérdéseit. A Kötelezett a hiánypótlási felhívásban foglaltakra a 2006. március 23.-án érkezett, DH-396-7/2006. sz. beadványában válaszolt, két különböző verzióban nyújtva be számviteli szétválasztási kimutatását, úgy, hogy nem nyilatkozott egyértelműen arról, hogy melyik verzió jóváhagyását kéri a Tanácstól. A Tanács 2006. április 3-án kelt DH-396-8/2006. sz. hiánypótlási felhívásában az Eht. 41. (3) bekezdése alapján felhívta a Kötelezettet, hogy a felhívás kézhezvételétől számított 8 napon belül küldje meg a Tanács részére nyilatkozatát, amelyben pontosítja kérelmét és megjelöli azt a számviteli szétválasztási dokumentumot, amelynek a jóváhagyását kéri. A Kötelezett a hiánypótlási felhívásban foglaltakra a 2006. április 20.-án érkezett, DH-396-9/2006. sz. levelében válaszolt. A Kötelezett DH-396-9/2006. sz. hiánypótlásának 6. pontjában kijelenti, hogy: „Hatodlagosan, amennyiben a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság jogerősen megállapítja, illetve bírósági döntés hiányában a T. Tanács egyébként egyetért azzal, hogy a Vodafone számviteli szétválasztási kimutatásának jóváhagyására irányuló első eljárás a T. Tanács Elutasító Határozatával lezárult, azaz a DH-396/2006. számú eljárás külön eljárásnak minősül **és/vagy** a T. Tanács fenti kérelmeinknek egyéb okból megalapozottan és indokoltan nem ad helyt, úgy hagyja jóvá a Vodafone 2006. március 23.-án kelt hiánypótláshoz, 1 sz. verzióként megjelölt kimutatást.”

A Tanács a Kötelezett DH-396-9/2006. sz. hiánypótlásának 6. pontjában rögzített vagylagos kérelemmel összhangban hozta meg jelen határozatát, ugyanis bár a Tanács nem ért egyet azzal, hogy a Kötelezett számviteli szétválasztási kimutatásának jóváhagyására irányuló első eljárás az Elutasító Határozattal lezárult, tekintettel arra, hogy az Elutasító Határozat nem az Eht. 45.§ (1) bekezdés g) pontja alá besorolható, az Eht. 62.§ (2) bekezdésén alapuló érdemi határozat, hanem az Eht. 62.§ (5) bekezdése alapján hozott, a számviteli kimutatást jóvá nem hagyó eljárási jellegű döntés, tehát a számviteli szétválasztási kimutatás jóváhagyására irányuló eljárás érdemben a jóváhagyó határozat meghozatalával zárul le az Eht. 62.§ (2) bekezdése alapján, azonban a Tanács a Kötelezett DH-396-9/2006. sz. levelének 1-5. pontjában foglalt kérelmeknek nem adott helyt az alábbiakban részletezésre kerülő indokok alapján és a Kötelezett DH-396-7/2006. sz. beadványában 1. sz. verzióként megjelölt kimutatást hagyta jóvá.

A Tanács a Kötelezett DH-396-9/2006. sz. levelének 1-2. pontjaiban foglalt kérelmeknek nem adott helyt az alábbiakra tekintettel:

A Tanács a Kötelezett DH-17170/2005. számú 2005. október 4.-én érkezett beadványát, amelyhez a hiánypótlás a DH-17170-3/2005. sz. beadványban érkezett, nem hagyta jóvá az Elutasító Határozatban (az abban foglalt indokok alapján), ezen beadványok ismételt elbírálására pedig jelen eljárásban nem kerülhet sor, ugyanis az Elutasító Határozat felülvizsgálatára kizárólag bírósági eljárás keretében kerülhet sor, a számviteli szétválasztási kimutatás jóváhagyására irányuló eljárás érdemben való lezárását követően, az Eht. 62. § (2) bekezdés és a 62. § (5) bekezdés alapján, az Eht. 47. § (1) bekezdésének megfelelően.

A Tanács a Kötelezett DH-396-9/2006. sz. levelének 3-4. pontjaiban foglalt kérelmeknek nem adott helyt az alábbiakra tekintettel:

A Tanács a Kötelezett DH-396-1/2006. sz. új számviteli szétválasztási kimutatását tartalmazó beadványát, illetve a DH-396-3/2006. sz. hiánypótlását az Eht. 14. § (1) bekezdés c) pontja alapján, a 10. § g) pontjában meghatározott hatáskörében, az Eht. 62. §-ában rögzített szabályok szerint lefolytatott eljárása során megvizsgálta, illetve elemezte és a tényállás tisztázása körében a DH-396-2/2006. és a DH-396-4/2006. sz. hiánypótlási felhívásokban további hiányok pótlására, illetve információk pontosítására hívta fel a Kötelezettet, a Határozatnak való megfelelés érdekében. A fentiekből következően a Kötelezett a DH-396-1/2006. sz. és a DH-396-3/2006. sz. beadványait a DH-396-2/2006. sz. és DH-396-4/2006. sz. hiánypótlási felhívásokban meghatározott hiányosságok miatt a Tanács nem hagyhatja jóvá.

A Tanács a Kötelezett DH-396-9/2006. sz. levelének 5. pontjában foglalt kérelmeknek nem adott helyt az alábbiakra tekintettel:

A Kötelezett 2006. március 23.-án érkezett, DH-396-7/2006. sz. beadványában úgy nyilatkozott, hogy 1. számmal jelölte „azt a verziót, amelyben a tőkekötség csak a transzferárban mutatkozik meg, összhangban a T. Tanács pontosítási kérésével.”, a 2. sz. verziót pedig úgy nyújtotta be a Kötelezett, hogy abban nem teljesítette a DH-396-4/2006. sz. hiánypótlási felhívásban foglaltakat. Miután a Kötelezett maga nyilatkozott úgy, hogy a DH-396-7/2006. sz. beadványában benyújtott 2. sz. verzióban a tőkekötség a transzferárban és a költségekben is megjelenik, tehát nem teljesítette a Tanács a DH-396-4/2006. sz. hiánypótlási felhívásában foglaltakat, így a 2. sz. verzió sem fogadható el a Határozat IV. melléklet. 3. j) pontjában, az elektronikus hírközlési tevékenység elkülönítéséről, valamint az elektronikus hírközlési szolgáltatók számviteli nyilvántartásai elkülönített vezetésének részletes szabályairól szóló 19/2003. (XII. 27.) IHM rendelet 5. § (1) bekezdésében és a Határozat IV. sz. mellékletének 5. b) pontjával, illetve 14. pont (6) bekezdésében foglaltaknak való megfelelés hiányában. A Kötelezett DH-396-9/2006. sz. levelében továbbá kijelenti, hogy: „A Vodafone a kimutatás jóváhagyása iránti kérelmet első alkalommal 2005. szeptember 30.-án, majd annak elutasítását követően második alkalommal 2006. január 13.-án terjesztette elő”, tehát ebből is egyértelműen következik, hogy miután a 2006. január 13.-án előterjesztett számviteli szétválasztási kimutatás pontosítását tartalmazza a DH-396-7/2006. sz. beadványban 1. számmal jelölt verzió, így ennek elbírálása indokolt.

A Tanács DH-396-8/2006. sz. levele hiánypótlási felhívásnak minősül, tekintettel arra, hogy az Eht. 41. § (3) bekezdés egyértelműen kimondja, hogy amennyiben a kérelem az Eht. 41. (1) bekezdésben meghatározott adatokat nem tartalmazza, úgy „a Tanács felhívja a kérelmezőt a hiányok 8 napon belüli pótlására”. Emellett az Eht. 62. § (2) bekezdése alapján, amennyiben a benyújtott számviteli kimutatás hiányos és nem bírálható el, illetve ahhoz nem csatolták az előírt adatokat, akkor a Tanács hiánypótlásra hívhatja fel a Kötelezettet. Miután a Kötelezett az Eht. 62. § (1) bekezdésével ellentétben számviteli szétválasztási kimutatásokat és nem kimutatást nyújtott be jóváhagyásra, anélkül, hogy megjelölte volna, hogy melyik kimutatás elfogadását kéri, így kérelmét a Tanács nem tudta elbírálni és hiánypótlásra hívta fel a Kötelezettet, illetve az Eht. 33. § (2) bekezdésének e) pontja alapján felhívta a Kötelezett figyelmét arra, hogy a számviteli szétválasztási kötelezettséghez kapcsolódó adatszolgáltatás késedelmes vagy nem megfelelő teljesítése esetén a Kötelezett árbevételének 0,5 %-áig terjedő bírságot szabhat ki.

A Tanács továbbá felhívja a Kötelezett figyelmét, hogy a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 171. § (1) bekezdése szerint a törvény rendelkezéseit a törvény hatálybalépése [Ket. 173. § (1) bekezdése szerint 2005. november 1. a hatályba lépés dátuma] után indult ügyekben és a megismételt eljárásban kell alkalmazni. A Kötelezett számviteli szétválasztási kimutatása jóváhagyására irányuló eljárása a Ket. hatályba lépése előtt indult, megismételt eljárásnak nem minősül, így a Ket-re való (egyébként téves) hivatkozás jelen eljárásban megalapozatlan.

A Tanács a lefolytatott eljárás során megállapította, hogy a Kötelezett a DH-396-7/2006. sz. beadványában 1. számmal jelölt számviteli szétválasztási kimutatását az elektronikus hírközlésre vonatkozó szabályoknak megfelelő szerkezetben és tartalommal állította össze, ezért azt jóváhagyta.

A Tanács határozatát az Eht. 45. § (1) bekezdés g) pontja, valamint a 62. § (2) bekezdése alapján, az Eht. 39. § (1) bekezdésének megfelelően teljes ülés keretében hozta meg.

Az Eht. 45. § (5) bekezdése alapján a Tanács a határozatot hivatalos lapjában és internetes oldalán közzéteszi.

A határozat elleni jogorvoslati lehetőség az Eht. 46. § (1)-(2) bekezdések és a 47. § (1) bekezdés rendelkezésein alapul.

Budapest, 2006. május 8.

P.H.

Bánhidi Ferenc sk.
tanácsstag

Debreczeni Sándor sk.
tanácsstag

Hidasi István sk.
tanácsstag

Dr. Nyevrikel Emília sk.
tanácsstag

Pataki Dániel sk.
elnök

dr. Rozgonyi Krisztina sk.
tanácsstag

A határozatot kapják:

- 1./ Vodafone Magyarország Mobil Távközlési zRt.
(1062 Budapest, Váci út 1-3.)
- 2./ Irrattár